

2003年专业英语八级考试试题(二) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/130/2021\\_2022\\_2003\\_E5\\_B9\\_B4\\_E4\\_B8\\_93\\_c94\\_130460.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022_2003_E5_B9_B4_E4_B8_93_c94_130460.htm) ANSWER SHEET TWO TEST FOR ENGLISH MAJORS [2003] -GRADE EIGHT- PART II PROOFREADING & ERROR CORRECTION (15 MIN) The passage contains TEN errors. Each indicated line contains a maximum of ONE error. In each case, only ONE word is involved You should proof, read the passage and correct it in the following way: For a wrong word, underline the wrong word and write the correct one in the blank pro-vided at the end of the line. For a missing word, mark the position of the missing word with a "^" sign and write the word you believe to be missing in the blank provided at the end of the line. For an unnecessary word, cross the unnecessary word with a slash "/" and put the word in the blank provided at the end of the line. EXAMPLE When ^ art museum wants a new exhibit, it never buys things in finished form and hangs them on the wall. When a natural history museum wants an exhibition, it must often build it. Demographic indicators show that Americans in the postwar period were more eager than ever to establish families. They quickly brought down the age at marriage for both men and women and brought the birth rate to a twentieth century height after more than a hundred (1)\_\_\_ years of a steady decline, producing the “ baby boom. ” These young (2)\_\_\_ adults established a trend of early marriage and relatively large families that Went for more than two decades and caused a major (3)\_\_\_ but temporary reversal of

long-term demographic patterns. From the 1940s through the early 1960s, Americans married at a high rate (4)\_\_\_ and at a younger age than their European counterparts. (5)\_\_\_ Less noted but equally more significant, the men and women on who (6)\_\_\_ formed families between 1940 and 1960 nevertheless reduced the (7)\_\_\_ divorce rate after a postwar peak. Their marriages remained intact to a greater extent than did that of couples who married in earlier as well (8)\_\_\_ as later decades. Since the United States maintained its dubious (9)\_\_\_ distinction of having the highest divorce rate in the world, the temporary decline in divorce did not occur in the same extent in (10)\_\_\_ Europe. Contrary to fears of the experts, the role of breadwinner and homemaker was not abandoned.

TEST FOR ENGLISH MAJORS (2003) -GRADE EIGHT- PAPER TWO  
TIME LIMIT: 120 MIN PART IV TRANSLATION (60 MIN)

SECTION A CHINESE TO ENGLISH Translate the following text into English. Write your translation on ANSWER SHEET THREE.

得病以前，我受父母宠爱，在家中横行霸道，一旦隔离，拘禁在花园山坡上一幢小房子里，我顿觉打入冷宫，十分郁郁不得志起来。一个春天的傍晚，园中百花怒放，父母在园中设宴，一时宾客云集，笑语四溢。我在山坡的小屋里，悄悄掀起窗帘，窥见园中大千世界，一片繁华，自己的哥姐，堂表弟兄，也穿插其间，个个喜气洋洋。一霎时，一阵被人摒弃，为世所遗的悲愤兜上心头，禁不住痛哭起来。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)